

## November 8, 2022 State Election and Referendum

The Electors of the Town of East Hartford are hereby warned to meet at their respective polling places in said town on Tuesday, November 8, 2022, for the following purposes:

- I. To cast their votes for Governor and Lieutenant Governor, United States Senator, Representative in Congress, State Senator, State Representative, Secretary of the State, Treasurer, Comptroller, Attorney General, Judge of Probate, and Registrar of Voters.
- II. To vote on the following question for the approval or disapproval of a proposed AMENDMENT to the Constitution of Connecticut, a vote of "YES" being a vote for approval, and a vote of "NO" being a vote for disapproval:
  1. Shall the Constitution of the State be amended to permit the General Assembly to provide for early voting?

The full text of such proposed questions with explanatory text, printed in accordance with §2-30a of the General Statutes, is available at the Town Clerk's office for public distribution.

The vote on the proposed questions is taken pursuant to the Constitution of Connecticut.

III. By way of Referendum:

"Shall the Town Charter be amended to provide flexibility in reorganizing town departments, create a position of Chief Administrative Officer, eliminate the minimum voter turnout requirement for referendum in Section 8.5, eliminate the Personnel Appeals Board, clarify the line of succession in the event of a Mayoral vacancy and make minor and technical changes?"

The ballot label for said question shall read as follows:

2. "Shall the proposed amendments to the East Hartford Town Charter that were recommended by the Charter Revision Commission and approved by the Town Council be approved?"

YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

"Shall the resolution entitled 'Resolution Appropriating \$15,000,000 For The Planning, Design, Construction And Reconstruction Of Town Roads, Town Parking Lots And Sidewalks And Authorizing The Issuance Of \$15,000,000 Bonds Of The Town To Meet Said Appropriation And Pending The Issuance Thereof The Making Of Temporary Borrowings For Such Purpose', adopted by the Town Council on August 16, 2022, be approved?"

The ballot label for said question shall read as follows:

3. "Shall the \$15,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, construction and reconstruction of Town roads, Town parking lots and sidewalks be approved?"

YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

"Shall the resolution entitled 'Resolution Appropriating \$3,000,000 For The Acquisition And Replacement Of A Tower Ladder Truck, A Pumper Truck, Self-Contained Breathing Apparatus And Rope Rescue Equipment For The Fire Department And Authorizing The Issuance Of \$3,000,000 Bonds Of The Town To Meet Said Appropriation And Pending The Issuance Thereof The Making Of Temporary Borrowings For Such Purpose', adopted by the Town Council on August 16, 2022, be approved?"

The ballot label for said question shall read as follows:

4. "Shall the \$3,000,000 appropriation and bond authorization for the acquisition and replacement of a pumper truck, self-contained breathing apparatus and rope rescue equipment for the Fire Department be approved?"

YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

The vote on the aforesaid bond resolution is taken under the authority of Chapter VI, Section 6.9 of the Charter of the Town of East Hartford, and Chapter 152 of the Connecticut General Statutes, as amended.

The full text of the aforesaid resolutions is on file, open to public inspection, in the office of the Town Clerk.

The voting will be by optical voting tabulator. Those desiring to vote for a resolution shall fill in the oval over the question on the optical voting tabulator at "YES". Those desiring to vote against a resolution shall fill in the oval over the question on the optical voting tabulator at "NO".

Absentee ballots will be available as provided by law in the office of the Town Clerk.

Notice is hereby given that the location of the polling places is as follows:

<u>District</u>	<u>Polling Place</u>	<u>Address</u>
1	Anna Norris School	40 Remington Road
2	Langford School	61 Alps Drive
3	Mayberry School	101 Great Hill Road
4	Silver Lane School	15 Mercer Avenue
5	Hockanum School	191 Main Street
6	Goodwin School	1235 Forbes Street
7	St. Christopher Church Hall	544 Brewer Street

Absentee Ballots will be counted at the following central location:  
Second Floor Conference Room, Town Hall, 740 Main Street, East Hartford, CT.

Election Day Registration will be held at the East Hartford Town Hall, Council Chambers,  
740 Main Street, East Hartford from the hours of 6:00am and 8:00pm

Voting tabulators will be used. The polls will be opened at six o'clock in the morning (6:00 A.M.) and will remain open until eight o'clock in the evening (8:00 P.M.).

Dated: October 16, 2022.

Robert J. Pasek  
Town Clerk

## 8 de noviembre de 2022 Elecciones y referéndum estatales

Por el presente aviso, se notifica a los electores del municipio de East Hartford que deben acudir a sus respectivos centros electorales en dicho municipio el martes 8 de noviembre de 2022 para los siguientes fines:

- I. Emitir sus votos para Gobernador y Vicegobernador, Senador de los Estados Unidos, Representante en el Congreso, Senador estatal, Representante estatal, Secretario del Estado, Tesorero, Contralor, Fiscal General, Juez de Sucesiones y Registrador de votantes.
- II. Someter la siguiente cuestión a votación para la aprobación o desaprobación de un proyecto de ENMIENDA a la Constitución de Connecticut, siendo el voto de “SÍ” un voto de aprobación, y un voto de “NO”, de desaprobación:
  1. ¿Debe modificarse la Constitución del Estado para permitir a la Asamblea General establecer el voto anticipado?

El texto completo de dichas cuestiones propuestas con el texto explicativo, impreso de acuerdo con el §2-30a de los Estatutos Generales, está disponible en la oficina del Secretario municipal para su distribución pública.

La votación sobre las cuestiones propuestas se realiza de conformidad con la Constitución de Connecticut.

- III. Por medio de referéndum:

“¿Los Estatutos municipales se modificarán para proporcionar flexibilidad en la reorganización de los departamentos de la ciudad, crear un puesto de Director administrativo, eliminar el requisito de participación mínima de los votantes para el referéndum en el Artículo 8.5, eliminar la Junta de Apelaciones de Personal, aclarar la línea de sucesión en caso de vacante de la Alcaldía y hacer cambios menores y técnicos?”

La inscripción de la boleta para esta cuestión debe ser la siguiente:

2. “¿Deben aprobarse las enmiendas propuestas a los Estatutos del Municipio de East Hartford que fueron recomendadas por la Comisión de Revisión de los Estatutos y aprobadas por el Consejo Municipal?”

SÍ \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

“¿Debe aprobarse la resolución titulada ‘Resolución de asignación de \$15,000,000 para la planificación, el diseño, la construcción y la reconstrucción de calles, espacios de estacionamiento y aceras en la ciudad y la autorización de la emisión de bonos municipales por un total de \$15,000,000 para cumplir con dicha asignación y, previa emisión, la solicitud de préstamos temporales para tal fin’, adoptada por el municipio el 16 de agosto de 2022?”

La inscripción de la boleta para esta cuestión debe ser la siguiente:

3. “¿Debe aprobarse la autorización de asignación y emisión de bonos por un valor de \$15,000,000 para la planificación, el diseño, la construcción y la reconstrucción de calles, estacionamientos y aceras en la ciudad?”

SÍ \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

“¿Debe aprobarse la resolución titulada ‘Resolución de asignación de \$3,000,000 para la adquisición y el reemplazo de un camión con escalera, un camión autobomba, un aparato de respiración autónomo y un equipo de rescate con cuerdas para el Departamento de Bomberos, y la autorización de la emisión de bonos municipales por un valor de \$3,000,000 para cumplir con esta asignación y, previa emisión, la solicitud de préstamos temporales para tal fin’ adoptada por el municipio el 16 de agosto de 2022?”

La inscripción de la boleta para esta cuestión debe ser la siguiente:

4. “¿Debe aprobarse la autorización de asignación y de bonos de \$3,000,000 para la adquisición y el reemplazo de un camión autobomba, un aparato de respiración autónomo y un equipo de rescate con cuerdas para el Departamento de Bomberos?”

SÍ \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

La votación sobre la resolución anteriormente mencionada con respecto a los bonos se realiza en virtud de la autoridad del Capítulo VI, artículo 6.9 de los Estatutos municipales de East Hartford, y el Capítulo 152 de los Estatutos Generales de Connecticut, y sus enmiendas.

El texto completo de las resoluciones antes mencionadas se encuentra archivado en la oficina del Secretario municipal y es de acceso público.

La votación se realizará por medio de un tabulador de votos óptico. Quienes deseen votar a favor de una resolución deberán marcar el óvalo que indica “SÍ” arriba de la pregunta en el tabulador de votos óptico. Quienes deseen votar

en contra de una resolución deberán marcar el óvalo que indica “NO” arriba de la pregunta en el tabulador de votos óptico.

Habrán votos por correo disponibles, como lo exige la ley, en la oficina del Secretario municipal.

Por la presente, se notifica que la ubicación de los centros de votación es la siguiente:

<u>Distrito</u>	<u>Centro de votación</u>	<u>Dirección</u>
1	Escuela Anna Norris	40 Remington Road
2	Escuela Langford	61 Alps Drive
3	Escuela Mayberry	101 Great Hill Road
4	Escuela Silver Lane	15 Mercer Avenue
5	Escuela Hockanum	191 Main Street
6	Escuela Goodwin	1235 Forbes Street
7	Salón de la iglesia St. Christopher	544 Brewer Street

El recuento de los votos por correo se realizará en la siguiente sede central:

Sala de conferencias del segundo piso de la municipalidad, 740 Main Street, East Hartford, CT.

el Día de Registrarse para las Elecciones se llevará a cabo en el Alcaldía de East Hartford, Council Chambers, 740 Main Street, East Hartford a partir de las horas de las 6:00 a.m. y las 8:00 p.m.

Se usarán tabuladores de votos. La votación se abrirá a las seis de la mañana (6:00 a. m.) y permanecerá abierta hasta las ocho de la noche (8 p. m.).

Con fecha del: 16 de octubre de 2022.

Robert J. Pasek  
Secretario municipal